



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	1979	25/05/2022

### OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER L’INCARICO DI RESPONSABILE DELLA GESTIONE DEL RISCHIO LEGIONELLOSI PER L’IMPIANTO NATATORIO LIDO/PISCINA COPERTA DI VIALE TRIESTE A BOLZANO PER LA DURATA DI DUE ANNI ALLA SOCIETÀ QSA S.R.L – ENGINEERING CONSULTING TRAINING DI ZIANO DI FIEMME (TN) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 7.300,00 (AL NETTO DI IVA).

CODICE C.I.G.: ZD136761C1

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES ALS VERANTWORTLICHER DES LEGIONELLOSE-RISIKO-MANAGEMENTS FÜR DIE BADEANLAGE LIDO/HALLENBAD IN DER TRIESTERALLEE IN BOZEN FÜR DIE DAUER VON ZWEI JAHREN AN DIE FIRMA QSA GMBH – ENGINEERING CONSULTING TRAINING AUS ZIANO DI FIEMME (TN) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 7.300,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER).

CIG-CODE: ZD136761C1

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.
Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;	Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen

deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Preso atto che il Dirigente competente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen für die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und

Dienstleistungen genehmigt wurden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante *"Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett. te delle lettere d'invito per servizi e forniture"*;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die *„Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“* ergänzt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"*, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“*, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente *"Regolamento di contabilità"* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. *"Disposizioni sugli appalti pubblici"*;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *„Codice“*);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 *„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“*, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung,
- die geltende *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung,

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*.
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 *"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"* (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 *"Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."*
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*,
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 *"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"* (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016),
- den Beschluss der Landesregierung der Autonome Provinz Bozen Nr. 1308/2014 *"Vertragsbedingungen für Projektierung..."*

Premesso che il Comune di Bolzano è proprietario e gestisce, tra l'altro, l'impianto natatorio piscina coperta "K. Dibiasi"/Lido di viale Trieste a Bolzano;

Die Gemeinde Bozen ist Eigentümerin und verwaltet, unter anderem, die Badeanlage Hallenbad "K". Dibiasi"/Lido in der Triesterallee in Bozen.

che le linee guida approvate in Conferenza Stato-Regioni nella seduta del 07.05.2015 danno indicazioni precise in merito alla prevenzione e al controllo della legionellosi;

Die von der Staats-Regionen-Konferenz in der Sitzung vom 07.05.2015 genehmigten Richtlinien geben genaue Hinweise zur Prävention und Bekämpfung der Legionellose.

che il protocollo di attività da svolgere prevede la predisposizione della valutazione, gestione e comunicazione del rischio;

Das Protokoll der durchzuführenden Aktivitäten sieht die Vorbereitung der Risikobewertung, des Managements und der Kommunikation vor.

si tratta in particolare di un'indagine che individua la specificità della struttura e dei relativi impianti, per i quali si possono realizzare condizioni che collegano la presenza effettiva o potenziale di legionella;

Es handelt sich insbesondere um eine Untersuchung, die die Besonderheit der Struktur und ihrer Einrichtungen aufzeigt, für die Bedingungen, die das tatsächliche oder potentielle Vorhandensein von Legionellen verbinden, erreicht werden können.

che il succitato documento di valutazione dei rischi, e stesura di relativo manuale di autocontrollo, è previsto ai sensi del punto 6 dell'Atto di Intesa della conferenza Stato-Regioni n. 1605 del 16.01.2003;

Das oben erwähnte Risikobewertungsdokument und ein Selbstkontrollhandbuch ist in Übereinstimmung mit Punkt 6 der Vereinbarung der Staat-Regionen-Konferenz Nr. 1605 vom 16.01.2003 vorgesehen.

che con determinazione dirigenziale n. 1593 del

Mit Verfügung des leitenden Beamtes Nr. 1593

23.04.2020 è stato affidato alla società QSA S.r.l – Engineering Consulting Training di Ziano di Fiemme (TN) il servizio di redazione del documento di valutazione del rischio di legionellosi e redazione del relativo manuale di autocontrollo per l’impianto natatorio Lido/piscina coperta di viale Trieste a Bolzano, ai sensi del punto 6 dell’Atto di Intesa della conferenza Stato-Regioni n. 1605 del 16.01.2003;

che con determinazione dirigenziale n. 4776 del 10.12.2020 è stato affidato alla stessa società QSA S.r.l – Engineering Consulting Training l’incarico di responsabile della gestione del rischio legionellosi ai sensi della Linea Guida per la prevenzione e il controllo della legionellosi per il suddetto impianto natatorio per la durata di un anno, con l’incarico specifico di attività di consulenza, esecuzione sopralluoghi ed i relativi campionamenti di verifica/controllo;

che tale incarico scadrà il 31.05.2022 e si reputa opportuno nominare nuovamente un responsabile della gestione del rischio legionellosi per il suddetto impianto natatorio;

che tale figura professionale non è presente nell’organico dell’Amministrazione comunale e pertanto necessita continuare ad incaricare un professionista esterno esperto del settore;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell’art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell’art. 8 del *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* e ritenuto opportuno procedere con l’affidamento del suddetto servizio per la durata di due anni, nello specifico dal 01.06.2022 al 31.05.2024, alla società QSA S.r.l – Engineering Consulting Training di Ziano di Fiemme (TN), che già aveva predisposto il documento di valutazione del rischio di legionellosi nonché ha già ricoperto il suddetto ruolo, e pertanto in possesso della documentazione e delle informazioni necessarie per svolgere in maniera

vom 23.04.2020 wurde der Firma QSA GmbH – Engineering Consulting Training aus Ziano di Fiemme (TN) die Dienstleistung für die Erstellung eines Dokument zur Legionellose-Risikobewertung und eines Selbstkontroll-Handbuches für die Badeanlage Lido/Hallenbad in der Triesterallee in Bozen gemäß Punkt 6 der Vereinbarung der Staat-Regionen-Konferenz Nr. 1605 vom 16.01.2003 anvertraut.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4776 vom 10.12.2020 wurde derselbe Firma QSA GmbH – Engineering Consulting Training auch die Dienstleistung als Verantwortlicher des Legionellose-Risiko-Managements gemäß der Richtlinie zur Prävention und Bekämpfung von Legionellose für die oben genannte Badeanlage für einen Zeitraum von einem Jahr vergeben, mit der spezifischen Aufgabe der Beratungstätigkeit, der Durchführung von Inspektionen und der damit verbundenen Verifizierung/Kontrollstichprobennahme.

Diese Ernennung läuft am 31.05.2022 aus und es wird als angemessen erachtet, erneut einen Legionellen-Risikomanager für die oben genannte Badeanlage zu ernennen.

Diese Berufsfigur gehört nicht zum Personal der Stadtverwaltung und daher ist es notwendig, einen externen, in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler wieder zu beauftragen.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, durchzuführen und den oben genannten Dienst für die Dauer von zwei Jahren, d.h. vom 01.06.2022 bis zum 31.05.2024, der Firma QSA GmbH – Engineering Consulting Training aus Ziano di Fiemme (TN) zu übertragen, die bereits das Dokument zur Legionellose-Risikobewertung erstellt hatte und die oben erwähnte Position innehatte und daher im Besitz der für die optimale Durchführung des oben genannten Dienstes erforderlichen Unterlagen und Informationen ist.

ottimale il servizio di cui sopra;

preso atto pertanto della trattativa diretta con il suddetto, unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015, all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

visto il preventivo di spesa ritenuto congruo di data 06.05.2022 n. prot. 0138549/2022 per un totale complessivo di Euro 7.300,00.- oltre IVA, in quanto il professionista è in grado di fornire un servizio rispondente alle esigenze dell'amministrazione allineato con i valori di mercato;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale [www.bandit-altoadige.it](http://www.bandit-altoadige.it) (prot. n. 032259/2022 del portale [www.bandit-altoadige.it](http://www.bandit-altoadige.it));

dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi

Es wird daher die direkte Verhandlung mit dem oben genannten einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 06.05.2022 Prot. Nr. 0138549/2022 für eine Gesamtausgabe von Euro 7.300,00.- MwSt. ausgenommen, da der Freiberufler eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Dienstleistung im Einklang mit den Marktwerten liefern kann.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) vergeben wurde (Prot. Nr. 032259/2022 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)).

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzelnen zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und

dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare l'incarico di responsabile della gestione del rischio legionellosi per l'impianto natatorio Lido/piscina coperta di viale Trieste a Bolzano per la durata di due anni, nello specifico dal 01.06.2022 al 31.05.2024, ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 06.05.2022 n. prot. 0138549/2022 rispett.te offerta di data 18.05.2022 (prot. n. 032259/2022 del portale [www.banditoaltoadige.it](http://www.banditoaltoadige.it)) e per le motivazioni espresse in premessa, alla società QSA S.r.l – Engineering Consulting Training di Ziano di Fiemme (TN) per l'importo di Euro 7.300,00 – al netto di IVA 22%, ai sensi degli artt. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di quantificare in Euro 8.906,00 (IVA 22% compresa) l'importo complessivo del succitato servizio;
- di approvare la spesa derivante di Euro 8.906,00 (IVA 22% compresa);

- der Firma QSA GmbH – Engineering Consulting Training aus Ziano di Fiemme (TN) den Auftrag als Verantwortlicher des Legionellose-Risiko-Managements für die Badeanlage Lido/Hallenbad in der Triesterallee in Bozen für die Dauer von zwei Jahren, d.h. vom 01.06.2022 bis zum 31.05.2024, gemäß Artt. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zu vergeben. Der Auftrag gilt zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 06.05.2022 Prot. Nr. 0138549/2022 bzw. des Angebotes vom 18.05.2022 (Prot. Nr. 032259/2022 des Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)). Der Auftrag beläuft sich auf 7.300,00 Euro (22% MwSt. nicht inbegriffen),
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit Euro 8.906,00 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern,
- die daraus entstehende Ausgabe von Euro 8.906,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,

- di imputare la spesa complessiva di Euro 8.906,00 (IVA 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
  - di approvare lo schema del contratto stipulato per corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;
  - di dare atto che è stato sottoscritto apposito foglio di condizioni, nel quale, tra l'altro, sono state concordate le modalità ed i tempi di pagamento dell'onorario;
  - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
  - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- die Gesamtausgabe von Euro 8.906,00 (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
  - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
  - zu bestätigen, dass ein eigenes Bedingungsblatt unterzeichnet wurde, in welchem unter anderem die Modalitäten und Zeiten der Zahlung des Honorars vereinbart wurden,
  - Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen,
  - es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
  - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
  - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt

conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
  - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
  - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
  - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
  - Zuvor wurde im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
  - festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,
  - Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3075	06011.03.021100004	Prestazioni professionali e specialistiche	1.855,41
2023	U	3075	06011.03.021100004	Prestazioni professionali e specialistiche	4.453,00
2022	U	3075	06011.03.021100004	Prestazioni professionali e specialistiche	2.597,59

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

## **Allegati / Anlagen:**

bb6fb0de4b3a6573cb937a423609e41f5a371c8927c276f2b2a30f6a3219baf0 - 8661989 - det\_testo\_proposta\_23-05-2022\_11-31-02.doc  
238a457c538f54abd90ba77cc6b96b1220600e8aad8061e2a7b89906b9ee410f - 8661996 - det\_Verbale\_23-05-2022\_11-32-00.doc  
82b142f8cb08aa668db406b41720a347ae7dac7c5e02670422caea67111a8527 - 8662150 - Tabella contabile QSA  
Srl\_responsabile\_rischio\_legionellosi\_Lido\_2022\_2024.doc  
a36a310883b09b86f03b8da6e8e3f7b1f2a5c9e547956da74390e0a5c2546182 - 8680871 - Allegato contabile incarico rischio legionellosi.pdf